PROBABLY THE BEST SUPERHERO COMIC BOOK IN THE UNIVERSE!
image
INVINCIBLE
39
$2.99
$3.55 CAN
KIRKMAN • OTTLEY • CRABTREE
Linterna 2814.1
TRADUCCIÓN
MAQUETAS
Lukra
NOVENADIMENSION.COM

IMAGE COMICS PRESENTS

INVINCIBLE™

ROBERT KIRKMAN
WRITER

RYAN OTTLEY
PENCILER, INKER

BILL CRABTREE
COLORIST

RUS WOOTON
LETTERER

CREATED BY ROBERT KIRKMAN & CORY WALKER

IMAGE COMICS, INC.

Erik Larsen - *Publisher*
Todd McFarlane - *President*
Marc Silvestri - *CEO*
Jim Valentino - *Vice-President*

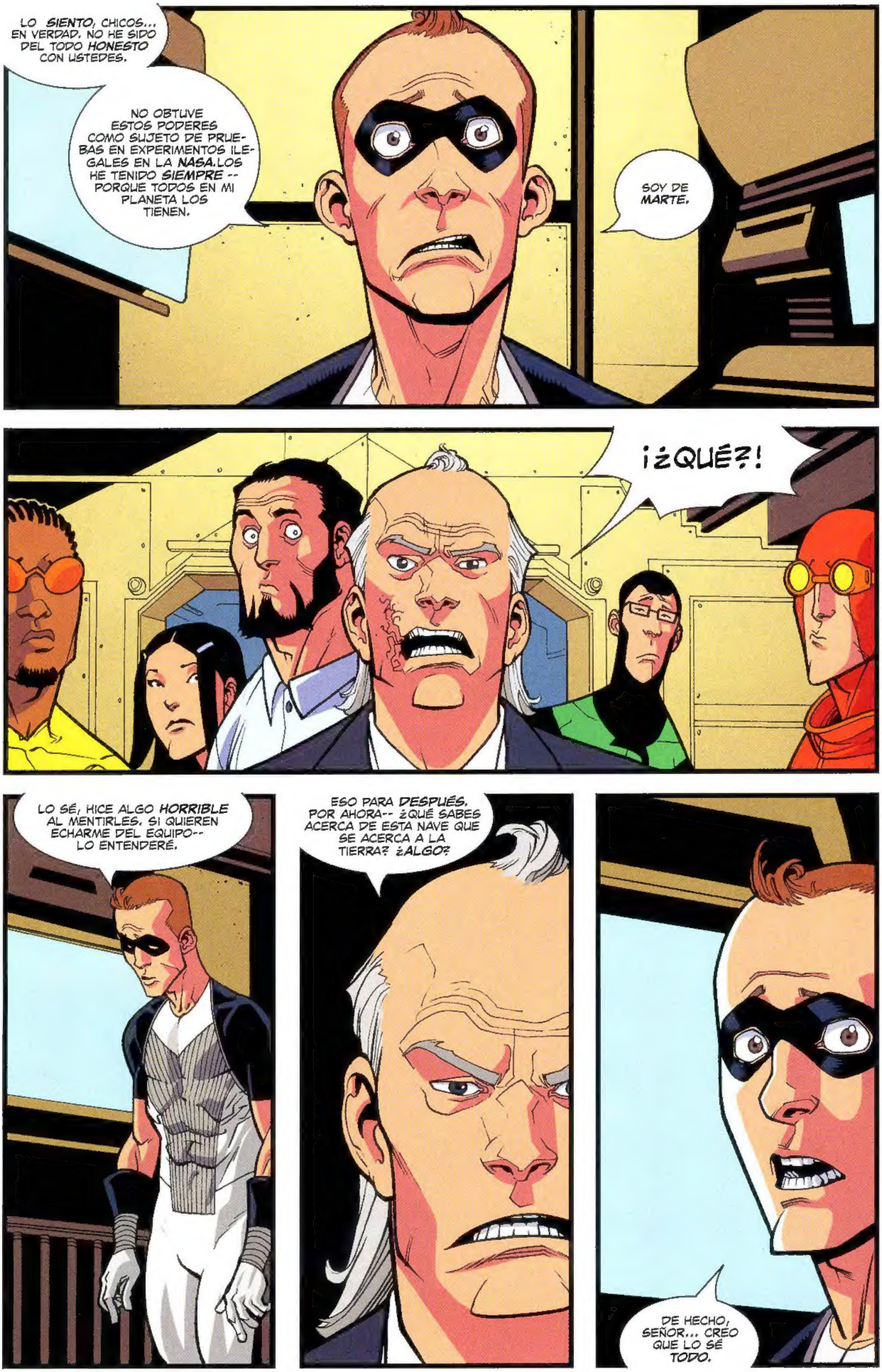
Eric Stephenson - *Executive Director*
Mark Haven Britt - *Director of Marketing*
Thao Le - *Accounts Manager*
Traci Hui - *Administrative Assistant*
Joe Keatinge - *Traffic Manager*
Allen Hui - *Production Manager*
Jonathan Chan - *Production Artist*
Drew Gill - *Production Artist*
Chris Giarrusso - *Production Artist*

www.imagecomics.com

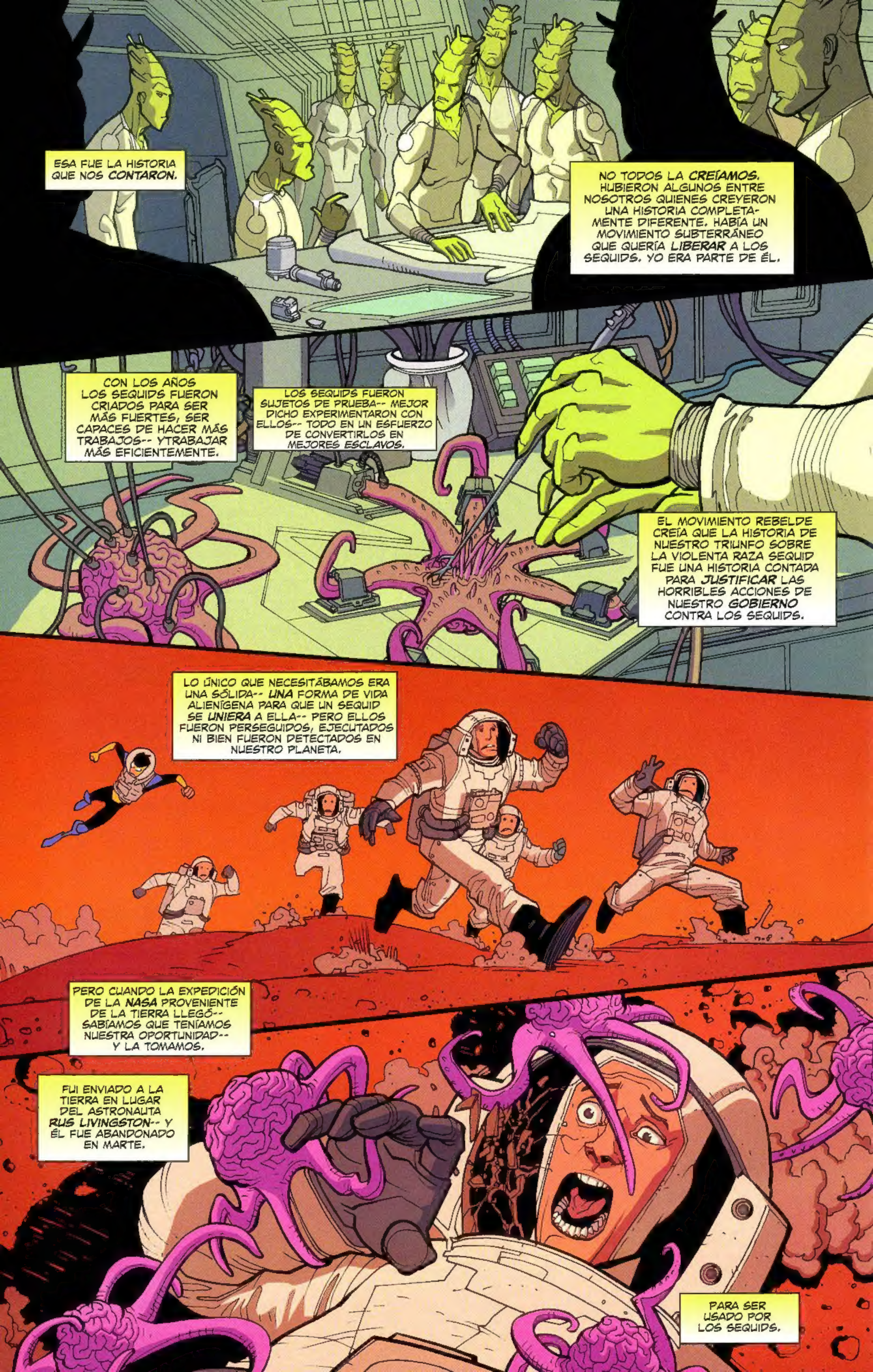
INVINCIBLE #39. February 2007. Published by Image Comics, Inc., Office of publication: 1942 University Avenue, Suite 305, Berkeley, California 94704.

Copyright © 2007 Robert Kirkman & Cory Walker. All rights reserved. INVINCIBLE™ (including all prominent characters featured herein), its logo and all character likenesses are trademarks of Robert Kirkman & Cory Walker, unless otherwise noted. No part of this publication may be reproduced or transmitted, in any form or by any means (except for short excerpts for review purposes) without the express written permission of Image Comics, Inc. All names, characters, events and locales in this publication are entirely fictional. Any resemblance to actual persons (living or dead), events or places, without satiric intent, is coincidental.

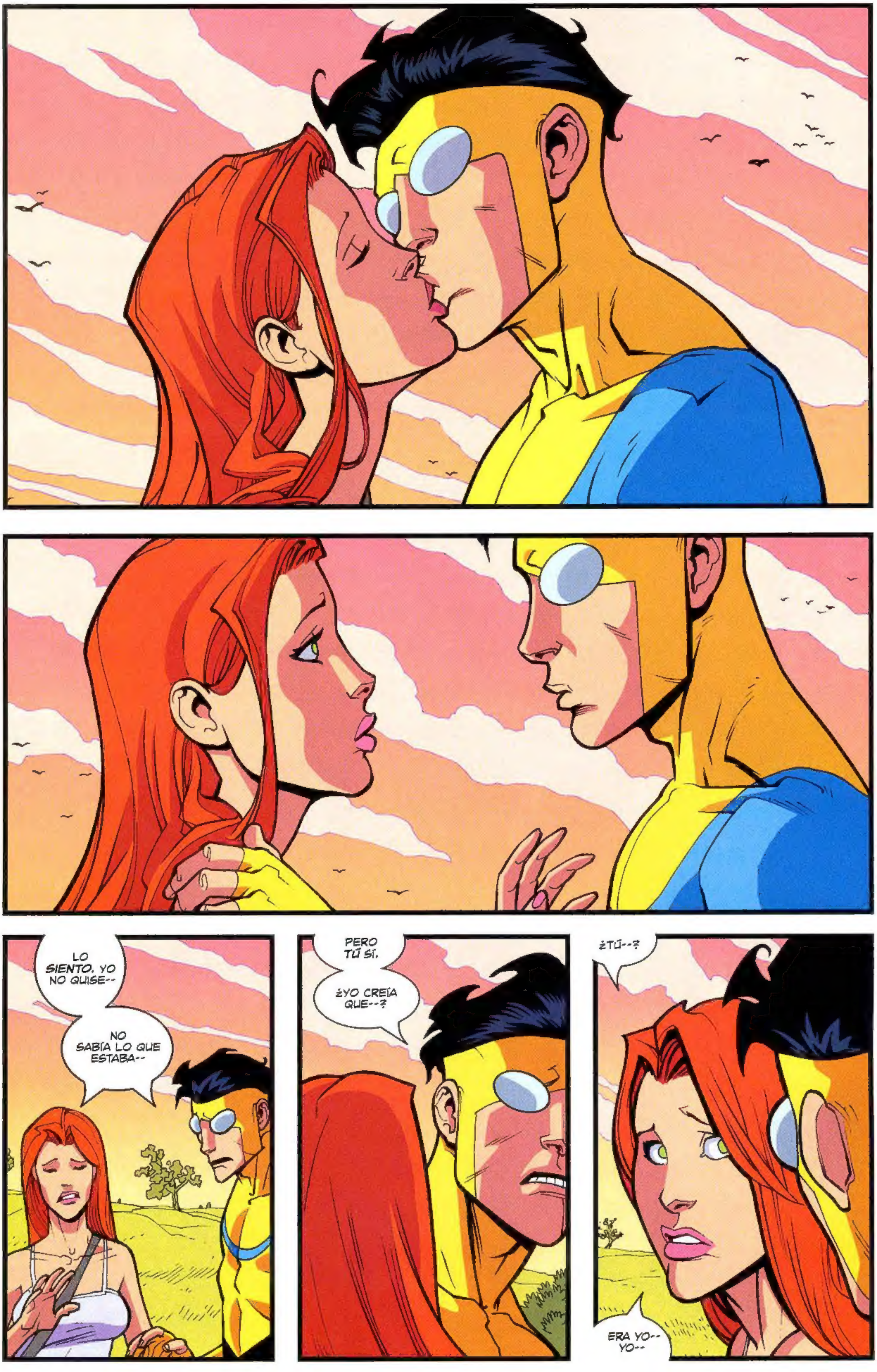
PRINTED IN CANADA.

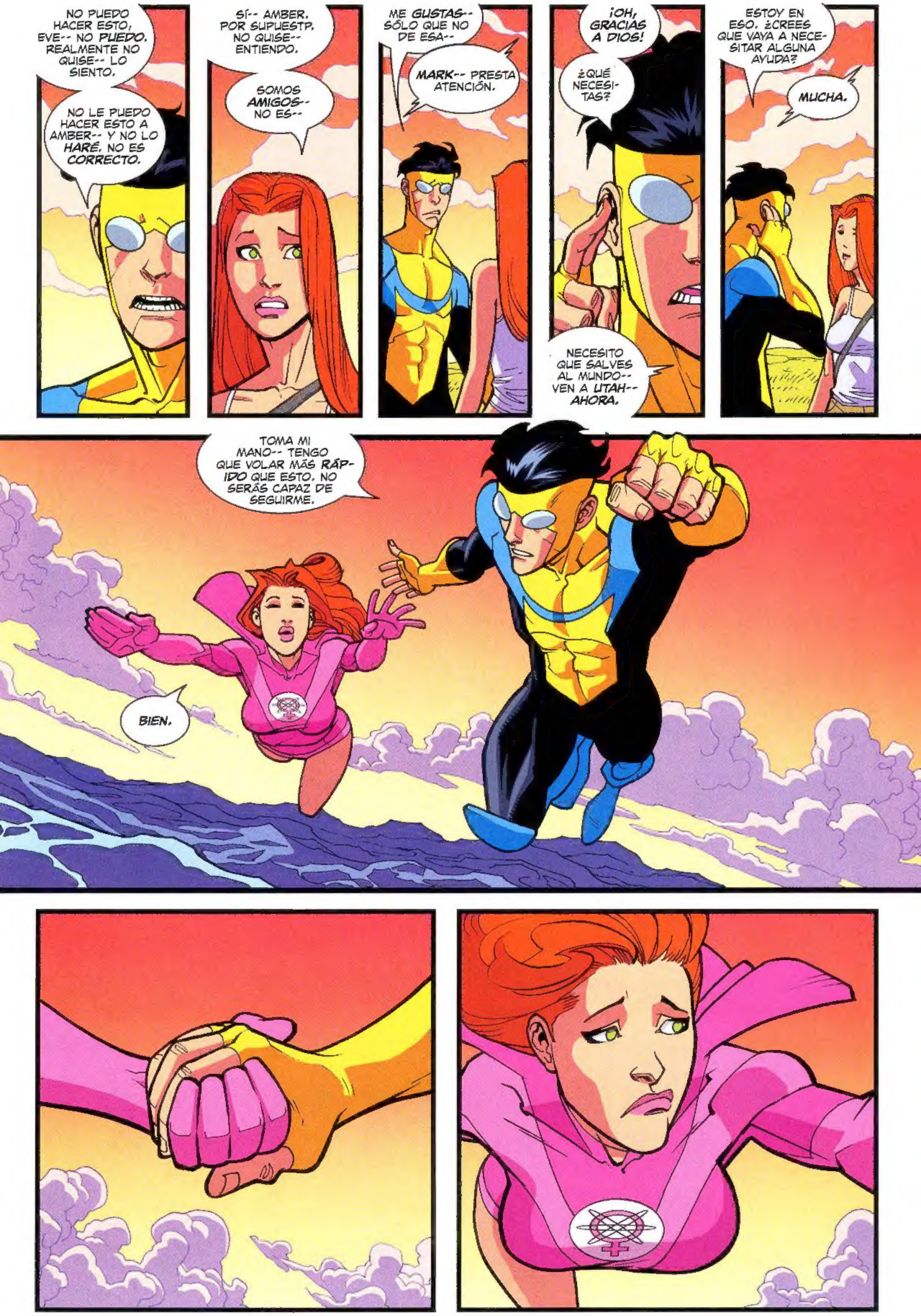

LO SIENTO, CHICOS... EN VERDAD. NO HE SIDO DEL TODO HONESTO CON USTEDES.
NO OBTUVE ESTOS PODERES COMO SUJETO DE PRUEBAS EN EXPERIMENTOS ILEGALES EN LA NASA. LOS HE TENIDO SIEMPRE -- PORQUE TODOS EN MI PLANETA LOS TIENEN.
SOY DE MARTE.
¡¿QUÉ?!
LO SÉ, HICE ALGO HORRIBLE AL MENTIRLES. SI QUIEREN ECHARME DEL EQUIPO-- LO ENTENDERÉ.
ESO PARA DESPUÉS. POR AHORA-- ¿QUÉ SABES ACERCA DE ESTA NAVE QUE SE ACERCA A LA TIERRA? ¿ALGO?
DE HECHO, SEÑOR... CREO QUE LO SÉ TODO.

A CADA NIÑO EN MARTE LE CUENTAN ESTA HISTORIA INNUMERABLES VECES DESDE QUE NACEN.
ELLOS ERAN LLAMADOS LOS SEQUIDS. VINIERON A MARTE SIGLOS ATRÁS EN UNA NAVE DAÑADA QUE SE ESTRELLÓ EN MI PLANETA. ERAN HOSTILES.
ELLOS LE DECLARARON LA GUERRA A LOS MARCIANOS-- UNA BATALLA QUE DURÓ CERCA DE UN SIGLO. TERMINÓ SÓLO CUANDO LOS HUÉSPEDES DE LOS SEQUIDS MURIERON DE ANCIANOS.
VERÁN-- NO SABÍAMOS ESTO PERO LOS GUERREROS QUE SE ESTRELLARON EN NUESTRO PLANETA ERAN LAS CRIATURAS PARASITADAS ADJUNTAS A ESTOS HUMANOIDES-- NO LOS HUMANOIDES MISMOS.
LOS SEQUIDS ERAN UNA RAZA PARASITARIA-- DEPENDIENTE DE UN HUÉSPED O HUÉSPEDES PARA FUSIONARSE EN UNA SOLA MENTE. SIN UN HUÉSPED SON PRÁCTICAMENTE AUTÓMATAS. CAPACES DE LLEVAR A CABO TAREAS SIMPLES, PERO NO DE PENSAR INDEPENDIENTEMENTE.
ELLOS INTENTARON UNIRSE CON LOS MARCIANOS, PERO DEBIDO A NUESTRAS HABILIDADES NATURALES PARA CAMBIAR DE FORMA-- EL UNIRSE CON NOSOTROS FUE IMPOSIBLE.
CON SUS HUÉSPEDES MUERTOS-- LOS SEQUIDS ESTABAN PERDIDOS, Y LOS MARCIANOS UTILIZARON A SU ENEMIGO-- ENVENTUALMENTE CONVIRTIÉNDOLOS EN UNA RAZA ESCLAVA PARA ASISTIRNOS EN NUESTRAS ACTIVIDADES DIARIAS.


ESA FUE LA HISTORIA QUE NOS CONTARON.
NO TODOS LA CREÍAMOS. HUBIERON ALGUNOS ENTRE NOSOTROS QUIENES CREYERON UNA HISTORIA COMPLETA-MENTE DIFERENTE. HABÍA UN MOVIMIENTO SUBTERRÁNEO QUE QUERÍA LIBERAR A LOS SEQUIDS. YO ERA PARTE DE ÉL.
CON LOS AÑOS LOS SEQUIDS FUERON CRIADOS PARA SER MÁS FUERTES, SER CAPACES DE HACER MÁS TRABAJOS-- YTRABAJAR MÁS EFICIENTEMENTE.
LOS SEQUIDS FUERON SUJETOS DE PRUEBA-- MEJOR DICHO EXPERIMENTARON CON ELLOS-- TODO EN UN ESFUERZO DE CONVERTIRLOS EN MEJORES ESCLAVOS.
EL MOVIMIENTO REBELDE CREÍA QUE LA HISTORIA DE NUESTRO TRIUNFO SOBRE LA VIOLENTA RAZA SEQUID FUE UNA HISTORIA CONTADA PARA JUSTIFICAR LAS HORRIBLES ACCIONES DE NUESTRO GOBIERNO CONTRA LOS SEQUIDS.
LO ÚNICO QUE NECESITÁBAMOS ERA UNA SÓLIDA-- UNA FORMA DE VIDA ALIENÍGENA PARA QUE UN SEQUID SE UNIERA A ELLA-- PERO ELLOS FUERON PERSEGUIDOS, EJECUTADOS NI BIEN FUERON DETECTADOS EN NUESTRO PLANETA.
PERO CUANDO LA EXPEDICIÓN DE LA NASA PROVENIENTE DE LA TIERRA LLEGÓ-- SABÍAMOS QUE TENÍAMOS NUESTRA OPORTUNIDAD-- Y LA TOMAMOS.
FUI ENVIADO A LA TIERRA EN LUGAR DEL ASTRONAUTA RUS LIVINGSTON-- Y ÉL FUE ABANDONADO EN MARTE.
PARA SER USADO POR LOS SEQUIDS.

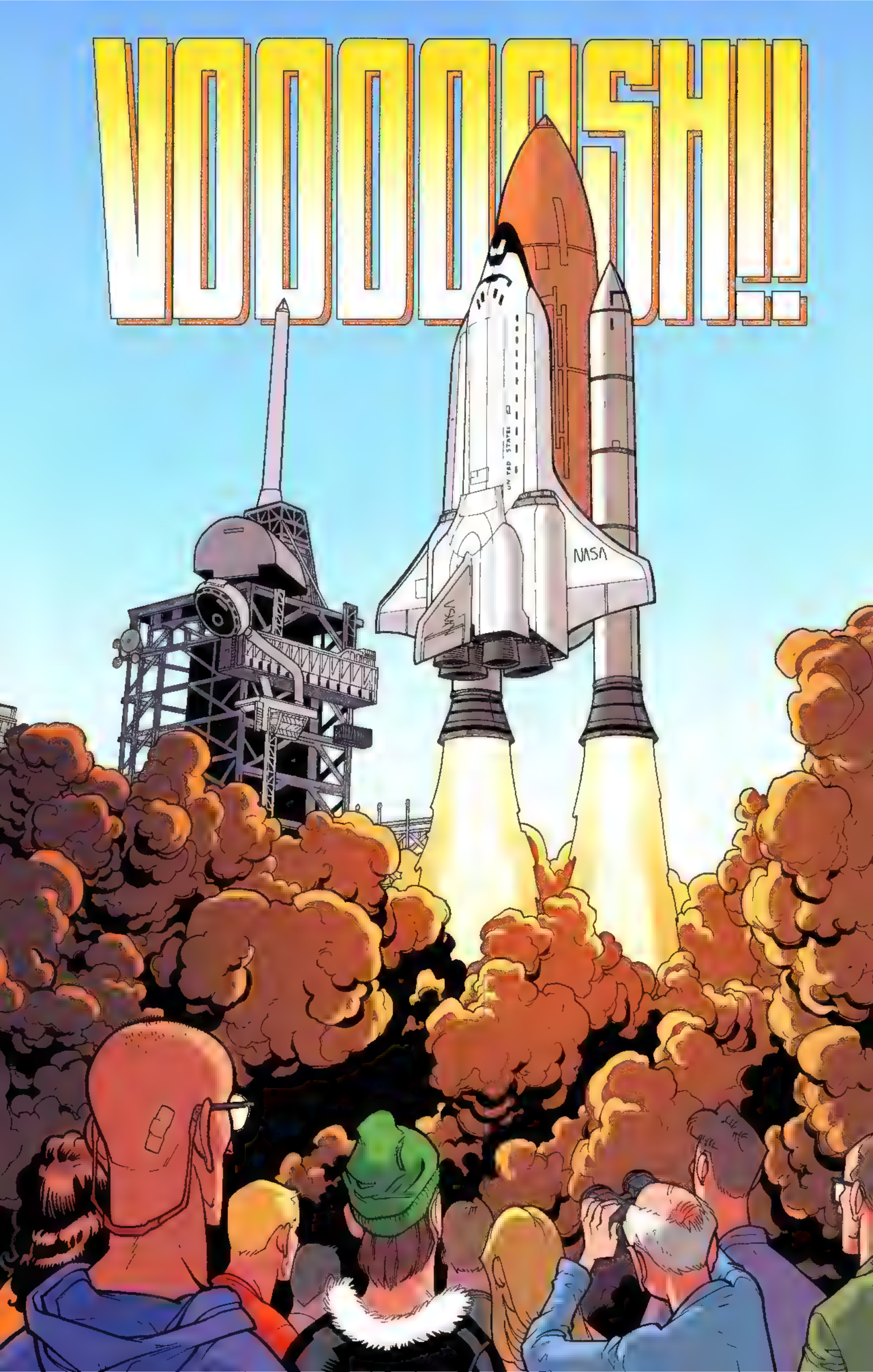
¡¿DEJASTE A UN MALDITO CIUDADANO AMERICANO EN MARTE PARA QUE SEA ATACADO POR PARÁSITOS?!
¡¿EN MARTE?!
¡¿PARÁSITOS?!
UH...
¡HAS PUESTO EN POTENCIAL PELIGRO AL PLANETA ENTERO! ERES RESPONSA-BLE POR--
TÚ--
ARRE-GLAREMOS CUENTAS LUEGO.
TENGO QUE HACER ALGUNAS LLAMADAS.
APESTA SER TÚ.


LO SIENTO. YO NO QUISE--
NO SABÍA LO QUE ESTABA--
PERO TÚ SÍ.
¿YO CREÍA QUE--?
¿TÚ--?
ERA YO-- YO--


NO PUEDO HACER ESTO, EVE-- NO PUEDO. REALMENTE NO QUISE-- LO SIENTO.
NO LE PUEDO HACER ESTO A AMBER-- Y NO LO HARÉ. NO ES CORRECTO.
SÍ-- AMBER. POR SUPUESTP. NO QUISE-- ENTIENDO.
SOMOS AMIGOS-- NO ES--
ME GUSTAS-- SÓLO QUE NO DE ESA--
MARK-- PRESTA ATENCIÓN.
¡OH, GRACIAS A DIOS!
¿QUÉ NECESITAS?
NECESITO QUE SALVES AL MUNDO-- VEN A UTAH-- AHORA.
ESTOY EN ESO. ¿CREES QUE VAYA A NECESITAR ALGUNA AYUDA?
MUCHA.
TOMA MI MANO-- TENGO QUE VOLAR MÁS RÁPIDO QUE ESTO. NO SERÁS CAPAZ DE SEGUIRME.
BIEN.

UNA UBICACIÓN DESCONOCIDA EN UTAH.
LA BASE SECRETA EN LAS MONTAÑAS DE LOS GUARDINES DEL GLOBO.
BIEN. HEMOS SIDO CAPACES DE ANALIZAR LA INFORMACIÓN QUE SHAPESMITH NOS HA DADO Y COM PARARLACON LA QUE INVENCIBLE REUNIÓ DURANTE SU ENCUENTRO CON LOS MARCIANOS Y LOS SEQUIDS HACE UNOS MESES ATRÁS.
TENEMOS UN EQUIPO DE ATAQUE QUE FORMAR, GENTE. VAMOS A IR AL ESPACIO Y VAMOS A DETENER ESTA NAVE ANTES DE QUE ELLOS SE CONVIERTAN EN UNA AMENAZA. PORQUE SI ESTAS CRIATURAS LLEGAN A LA TIERRA--
--SE ACABÓ TODO.
YA HE DECIDIDO A LOS AFORTUNADOS. NO SE HARÁ EXCEPCIÓN ALGUNA-- MI DECISIÓN ES FINAL.
DEBIDO A LA HABILIDAD DE LOS SEQUIDS DE CONTROLAR NUESTROS CUERPOS-- SÓLO AQUELLOS CON PIEL DEMASIADO FUERTE PARA SER PERFORADA POR ELLOS SERÁN ELEGIDOS.
REX SPLODE, DUPLI-KATE Y SHRINKING RAY IRÁN A LA BANCA.
ASÍ QUE SON ROBOT, MONSTERGIRL, EL INMORTAL, BULLET PROOF Y BLACK SAMSON.
DEBO DE MANTENER MI FORMA DE MONSTRUO TODO EL TIEMPO, SUPONGO.
OH, QUE PENA. NO QUIERO ESTAR LEJOS DE MI ESPOSO TAN PRONTO LUEGO DE NUESTRA BODA.
ES ASÍ DE FÁCIL-- ¿SOY DEJADO DE LADO? GRANDIOSO.

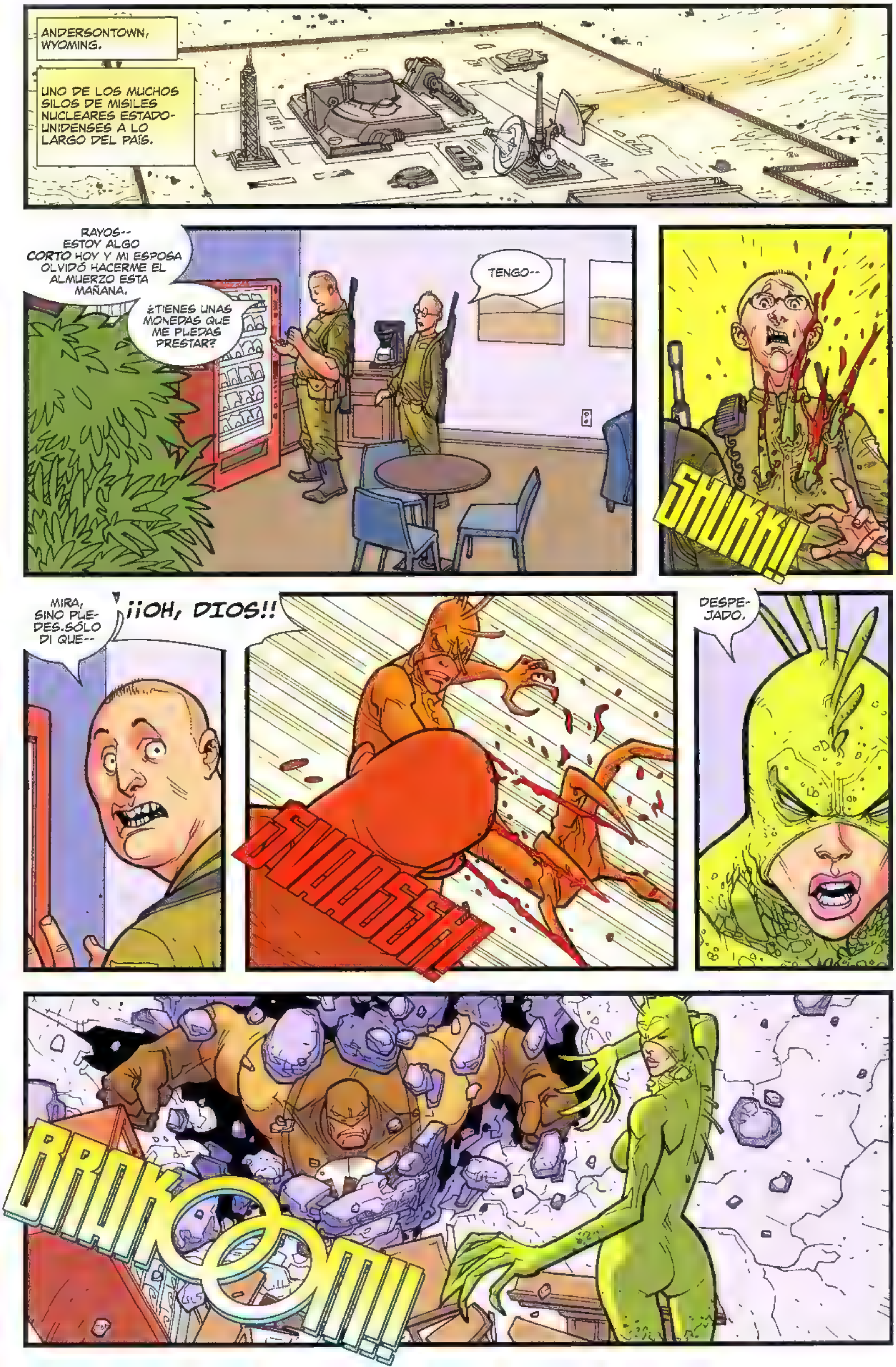
¿A DÓNDE VOY? ¿A QUIÉN GOLPEO? SÓLO SEÑÁLAME LA DIRECCIÓN CORRECTA.
ME ALEGRA QUE VINIERAS. NO ES EL MOMENTO DE QUE TOMES UN TIEMPO LIBRE, CHICO.
LO SIENTO-- ESTABA VISITANDO A MI AMIGA EN ÁFRICA.
SÍ, ATOM EVE, ¿VERDAD? TE RECONOZCO.
MARK-- CREES QUE LA PIEL DE EVE SEA LO SUFICIENTEMENTE FUERTE PARA ENFRENTAR A LOS SEQUIDS-- ¿ESAS COSAS QUE TE ENCONTRASTE EN MARTE?
NO LO CREO, NO.
PUEDO HACER QUE MI TRAJE SE VUELVA MÁS DENSO E INVULNERABLE SI LO DESEO-- ES TAN SIMPLE COMO MOVER LAS MOLÉCULAS A MI ALREDEDOR.
¿POR QUÉ PREGUNTAS?
LA VERSIÓN CORTA ES QUE ESAS COSAS-- LOS SEQUIDS-- SE HAN APODERADO DE MARTE Y ESTÁN DE CAMINO A LA TIERRA DONDE PLANEAR HACER LO MISMO.
VAMOS A ENVIAR A UN GRUPO-- CONTIGO INCLUIDO-- ALESPACIO PARA DETENERLOS.
REALMENTE NECESITO LLAMAR A MI NOVIA Y A MI MAMÁ PARA HACÉRSELOS SABER-- ¿TENGO TIEMPO PARA ESO?
¿CUÁN PRONTO PARTIMOS?
PRONTO.


VOOOOOSH!!
NASA

ESTO ES MUCHO MEJOR DESDE ADENTRO.
ME GUSTA TU NUEVA APARIENCIA, ROBOT-- MÁS FORNIDA-- LINDA. LO APRUEBO.
ESTE ES UN MODELO EN EL CUAL REALMENTE PUEDO ESTAR DENTRO PARA CONTROLARLO. EL RANGO DE MIS IMPLANTES NO LLEGA HACIA EL ESPACIO EXTERIOR ASÍ QUE LA ÚNICA MANERA DE QUE PARTICIPARA EN ESTA MISIÓN SERÍA VENIR EN PERSONA, POR ASÍ DECIRLO.
¿ASÍ QUE ESTÁS AHÍ DENTRO?
SÍ. PERO LOS SEQUIDS NO SERÁN CAPACES DE PENETRAR MI CUBIERTA EXTERIOR-- INCLUSO SI PIENSAN INTENTARLO. ESTARÉ A SALVO.
AMANDA, NO QUIERO QUE ME LLAMES "ROBOT" TODO EL TIEMPO. MI VERDADERO NOMBRE ES RUDOLPH CONNORS.
PUEDES LLAMARME RUDY.
¿"RUDY"?
LUEGO DE QUE CONSTRUYERA ESTO-- Y DECIDIERA VIVIR A TRAVÉS DE ÉL TODO EL TIEMPO, NO TUVE LA NECESIDAD DE UN NOMBRE. HAN PASADO TIEMPO DESDE QUE HE OÍDO A ALGUIEN LLAMARME ASÍ.
PERO ME GUSTARÍA QUE TÚ ME LLAMASES POR MI NOMBRE DESDE AHORA.
¿"ROBOT RUDY"?
SÓLO RUDY.

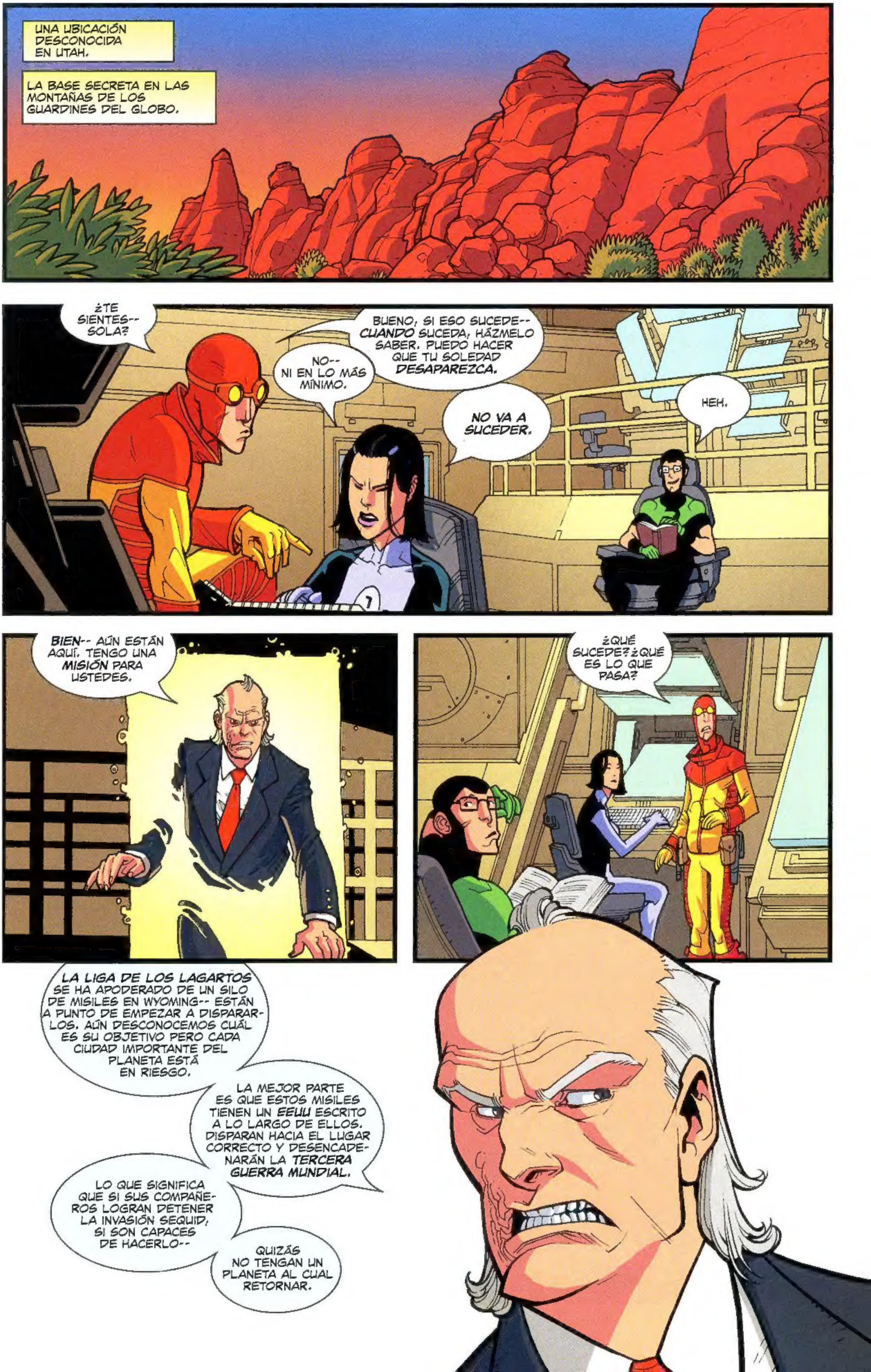
UNIVERSIDAD PEYTON-NOBLE DONDE AMBER BENNETT, LA NOVIA DE MARK GRAYSON ASISTE A CLASES.
KRAKK!
ARGGH!!
"NO HAY NADA QUE PUEDA HACER, AMBER."
"NO TENGO ELECCIÓN, AMBER."
"ELLOS NECESITAN QUE VAYA, AMBER."
"REALMENTE NO TENGO EL TIEMPO PARA HABLAR, AMBER."
"NO SÉ CUANDO REGRESARÉ, AMBER."
ARGGH!!!
BOOP. BEEP.
¿ALÓ?
¿GARY?

MIENTRAS TANTO, EN EL ESPACIO PROFUNDO.
ENTONCES...
¿QUIERES, UH... HABLAR SOBRE ELLO?
EN *REALIDAD* NO. NO *AQUÍ*.
NO.
BIEN.
VAYA-- ESTE TRASBORDADOR S QUÉ ES GENIAL.

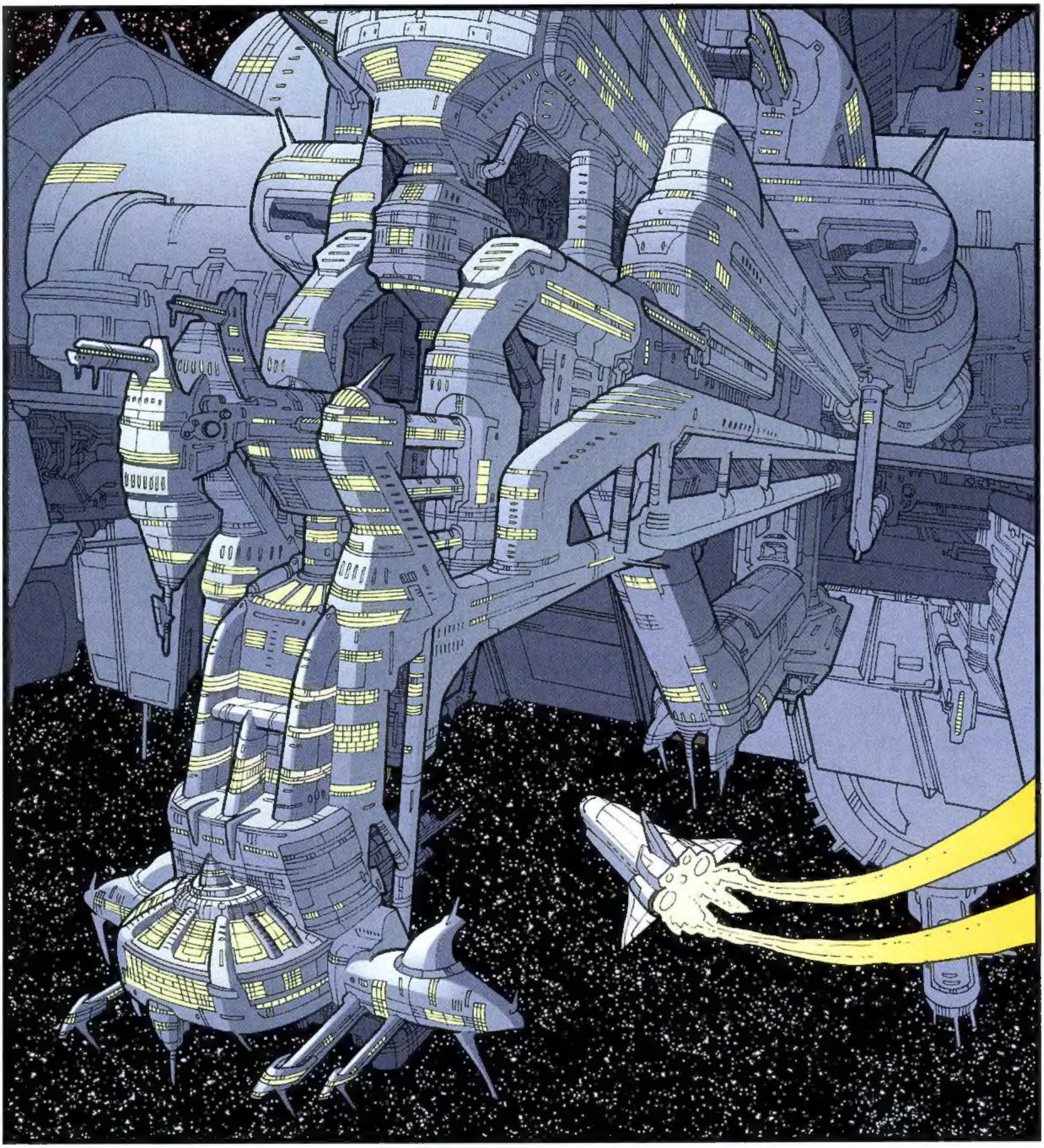

ANDERSONTOWN, WYOMING.
UNO DE LOS MUCHOS SILOS DE MISILES NUCLEARES ESTADO-UNIDENSES A LO LARGO DEL PAÍS.
RAYOS-- ESTOY ALGO CORTO HOY Y MI ESPOSA OLVIDÓ HACERME EL ALMUERZO ESTA MAÑANA.
¿TIENES UNAS MONEDAS QUE ME PUEDAS PRESTAR?
TENGO--
SHUKK!!
MIRA, SINO PUE-DES.SÓLO DI QUE--
¡¡OH, DIOS!!
SWOOSH!
DESPE-JADO.
BROKOOM!!

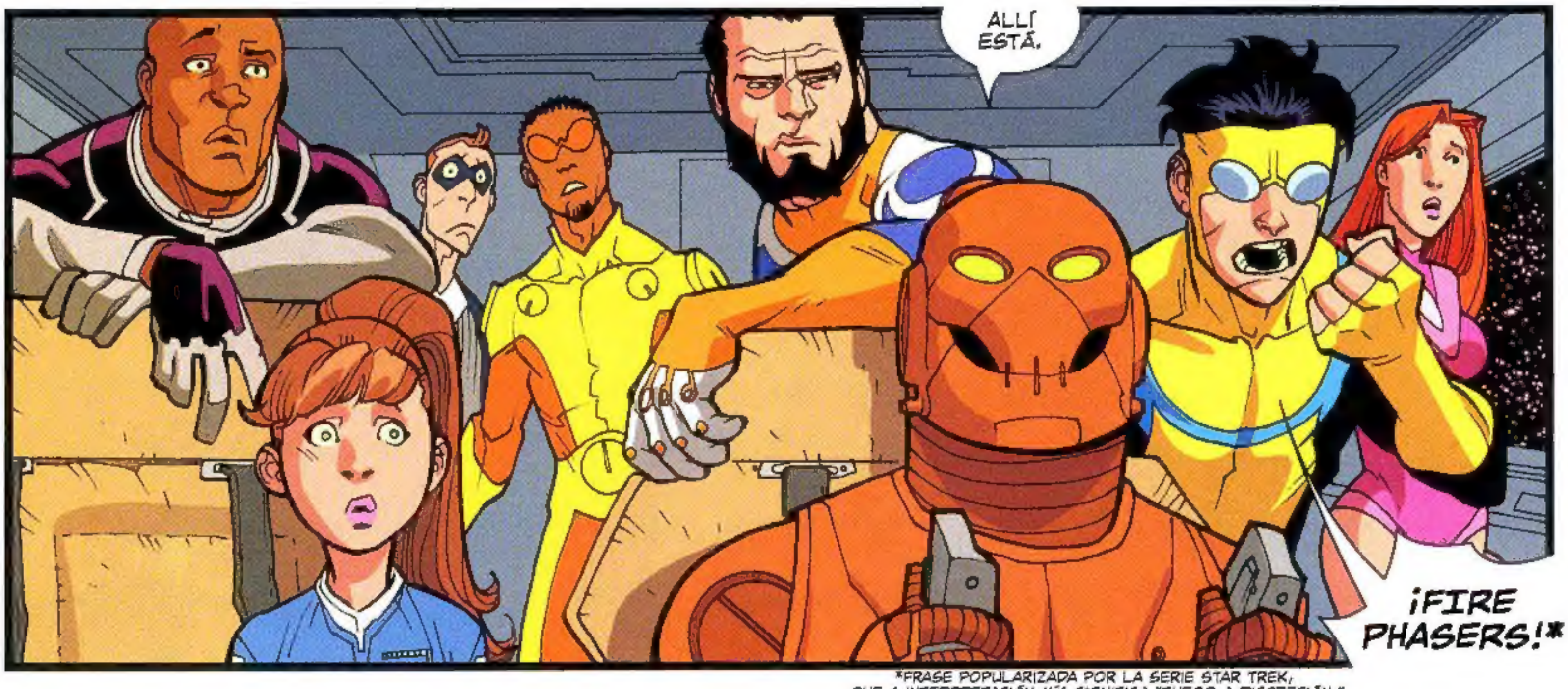
¡VAYAN! ¡AVANCEN, MIS LEGIONES!
¡MATEN TODO LO QUE SE MUEVE! ¡NUESTRO MOMENTO DEL TRIUNFO ESTÁ CERCA!
BREET! BREET! BREET! BREET! BREET! BREET! BREET! BREET!
PARECE QUE SABEN QUE ESTAMOS AQUÍ.
NO IMPORTA, AHORA...
ESTE ES UN PUESTO DE AVANZADA REMOTO-- MUCHA SEGURIDAD, SÍ-- ¡PERO NO TIENEN LASSUFICIENTES TROPAS A DISPOSICIÓN PARA HACERLE FRENTE A NUESTRO EJÉRCITO! PARA LA HORA QUE LOS REFUERZOS PUEDAN SER ENVIADOS YA HABREMOS ASEGURADO EL LUGAR.
ES DEMASIADO TARDE PARA QUE ELLOS NOS DETENGAN-- NO HAY NADA QUE PUEDAN HACER.
EN CUESTIÓN DE MINUTOS TENDREMOS EL COMPLETO CONTROL DE ESTE SILO-- EN CUESTIÓN DE MINUTOS--
¡LA LIGA DE LOS LAGARTOS SE VOLVERÁ NUCLEAR!

MIENTRAS TANTO, EN EL ESPACIO PROFUNDO.
BASÁNDOME EN ALGUNOS CÁLCULOS MATEMÁTICOS COMPLICADOS INPLICANDO SU ÚLTIMA POSICIÓN CONOCIDA Y SU VELOCIDAD CON NUESTRA POSICIÓN ACTUAL Y VELOCIDAD, ESTIMO QUE LOS ALCANZAREMOS EN LAS PRÓXIMAS SEIS HORAS.
CON UNO O DOS MINUTOS DE DIFERENCIA.
MUY IMPRESIONANTE.
ESTOY IMPRESIONADA.
EN VERDAD.
SHAPESMITH-- ¿QUÉ TIPO DE RESISTENCIA PODEMOS ESPERAR? ¿CUAL ES LA CAPACIDAD ARMAMENTISTA DE TU GENTE? ASUMIENDO QUE ESTÉN TRABAJANDO CON LOS SEQUIDS AHORA. ¿Y CUÁLES SON LAS HABILIDADES DE ELLOS?
NO ESTOY MUY SEGURO. APARTE DE SU CONTROL DE MENTES Y SU VÍNCULO PSÍQUICO ENTREELLOS-- NO SÉ QUÉ PUEDAN HACER. SON FUERTES PARA SU TAMAÑO-- MI GENTE LOS OBLIGÓ A HACER TODO TIPO DE TRABAJO FORZOSO.
SI ESTÁN EN UNA NAVE DE GUERRA-- QUE ES LO ÚNICO TAN GRANDE EN LA FLOTA MARCIANA COMO LA NAVE QUE DETECTARON-- AL MENOS ALGUNOS MARCIANOS TIENEN QUE ESTAR TRABAJANDO CON ELLOS.NO PODRÍAN SER CAPACES DE OPERAR POR SU CUENTA.
DEBEN DE TENER ALGÚN TIPO DE HABILIDAD FÍSICA PARA QUE HAYAN LOGRADO QUE LOS SOLDADOS MARCIANOS TRABAJASEN PARA ELLOS. ELLOS SIMPLEMENTE NO SE RENDIRÍAN ANTE EL CONTROL DE LOS SEQUID.
ESAS NAVES ESTÁN EQUIPADAS CON TODO TIPO DE ARMAS--LO CUAL ES MALO. UNA VEZ QUE ESTEMOS EN EL RANGO DE SUS SENSORES SABRÁN QUE ESTAMOS EN CAMINO.
ESTO NO VA A SER FÁCIL.



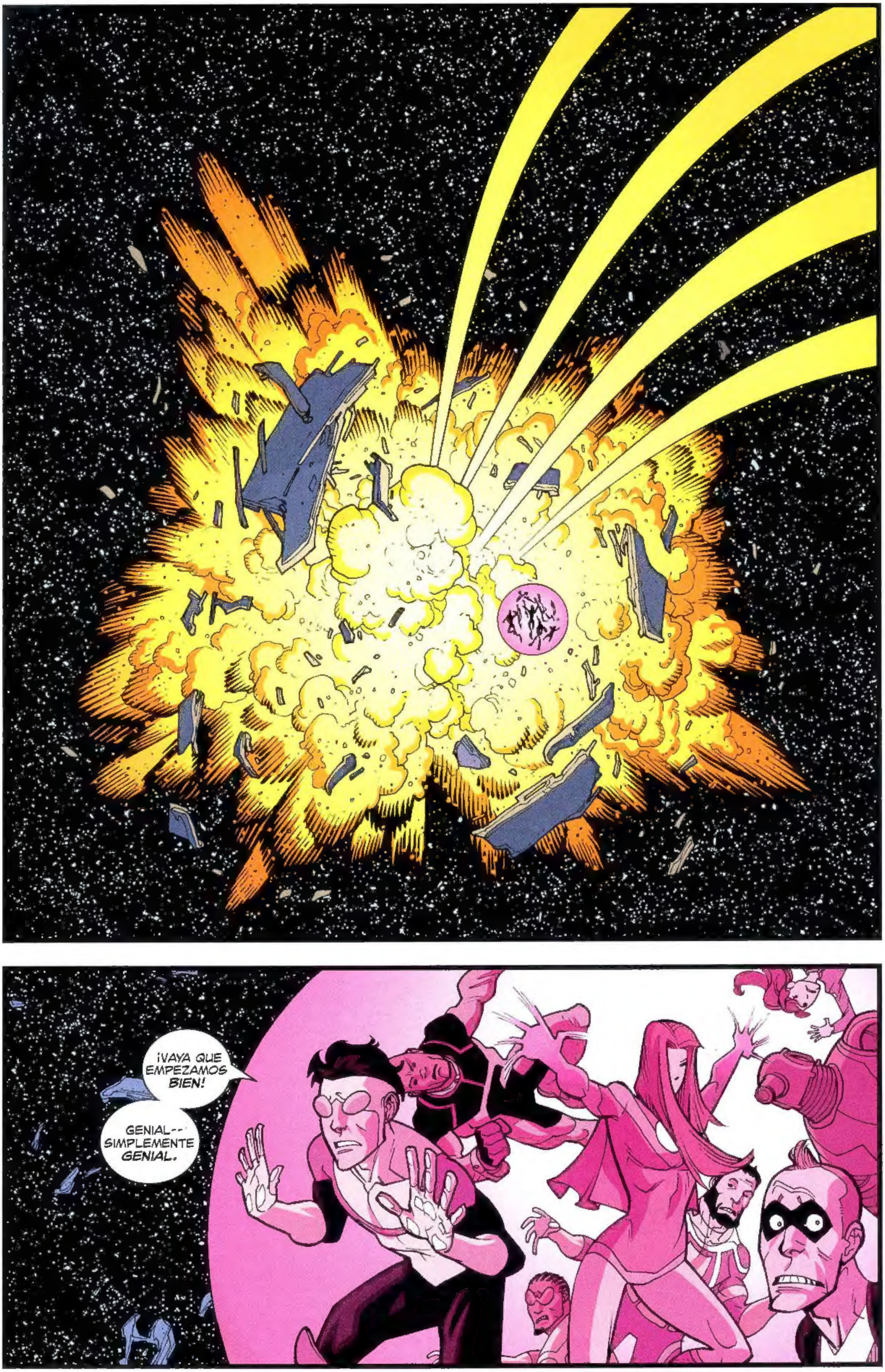
UNA UBICACIÓN DESCONOCIDA EN UTAH.
LA BASE SECRETA EN LAS MONTAÑAS DE LOS GUARDINES DEL GLOBO.
¿TE SIENTES-- SOLA?
NO-- NI EN LO MÁS MÍNIMO.
BUENO, SI ESO SUCEDE-- *CUANDO* SUCEDA, HÁZMELO SABER. PUEDO HACER QUE TU SOLEDAD *DESAPAREZCA.*
NO VA A SUCEDER.
HEH.
BIEN-- AÚN ESTÁN AQUÍ. TENGO UNA *MISIÓN* PARA USTEDES.
¿QUÉ SUCEDE? ¿QUÉ ES LO QUE PASA?
LA LIGA DE LOS LAGARTOS SE HA APODERADO DE UN SILO DE MISILES EN WYOMING-- ESTÁN A PUNTO DE EMPEZAR A DISPARARLOS. AÚN DESCONOCEMOS CUÁL ES SU OBJETIVO PERO CADA CIUDAD IMPORTANTE DEL PLANETA ESTÁ EN RIESGO.
LA MEJOR PARTE ES QUE ESTOS MISILES TIENEN UN *EEUU* ESCRITO A LO LARGO DE ELLOS. DISPARAN HACIA EL LUGAR CORRECTO Y DESENCADENARÁN LA *TERCERA GUERRA MUNDIAL.*
LO QUE SIGNIFICA QUE SI SUS COMPAÑEROS LOGRAN DETENER LA INVASIÓN SEQUID, SI SON CAPACES DE HACERLO--
QUIZÁS NO TENGAN UN PLANETA AL CUAL RETORNAR.





*FRASE POPULARIZADA POR LA SERIE STAR TREK, QUE A INTERPRETACIÓN MÍA SIGNIFICA "FUEGO A DISCRECIÓN."

VOY A IGNORAR AQUEL COMENTARIO DE LOS "PHASERS".
¿QUÉ ES UN "PHASER"?
¿QUÉ CLASE DE ARMAMENTO TIENE ESTA COSA?
EL TRASBORDADOR SÓLO ES NUESTRO TRANSPORTE. NO TIENE NINGÚN ARMA.
¡PARECE QUE ELLOS SÍ!
¡TODOS-- CERCA MÍO--!
¡¡AHORA!!


¡VAYA QUE EMPEZAMOS BIEN!
GENIAL-- SIMPLEMENTE GENIAL.